

PAOC Ka Chi Secondary School
加拿大神召會嘉智中學
School Circular No. 14 (2020-2021)
家長通告第十四號 (2020 至 2021 年度)
【 Student Grant (2020/21 School Year) 】
【 學生津貼 (2020/21 學年) 】

9 October 2020

Dear Parents,

Regarding the Education Bureau (EDB) Circular Memorandum No. 152/2020 on Student Grant (2020/21 School Year), students who are currently studying at our school are eligible for the grant of HK\$2500. F.1 and in-year admission students will receive a "Student Grant" Application Form A and F.2 to F.6 students will receive a "Student Grant" Application Form B (green, pre-printed with the basic school and student information). Parents/Guardians, please complete the application form and return it to your child's class teacher.

Parents/Guardians, please pay attention to the following notes:

1. Only **ONE** application Form is provided. Students/Parents/Guardians should keep it properly.
2. The applicant **must be the parent or guardian of the student**.
3. Only **ONE application** can be submitted for each eligible student. Applicants should read carefully the "Notes to Complete this Form" and the "Declaration" before completing the "Student Grant".
4. Please complete the form in **BLOCK letters using black or blue pen**. It is advisable for the applicant to keep a copy of the completed form for future reference.
5. Applicants are required to provide full information on their bank account. Incomplete information will lead to failure in bank transfer. Bank account number should include bank code. Please refer to the "Common Bank Code List" attached. In case of doubt, you may wish to check with your bank.
6. For Form B:
 - (a) In general, parents/guardians are only required to check the accuracy of the pre-printed information, **put a "✓" in the confirmation box** at the bottom part of the form, sign to confirm and submit the application forms to the EDB through schools if there is no change in the information pre-printed. There is no need for them to fill in the information anew.
 - (b) If some of the pre-printed information on Form B requires updating (information other than Student's Name in English, Name of Day-school and School Level), parents/guardians have to provide the amendment(s) in the space above the relevant information in **BLOCK letters using black or blue ball pen, leave the confirmation box blank** and submit the application forms to the EDB through schools.
 - (c) If Student's Name in English, Name of Day-school or School Level pre-printed on Form B requires amendment, parents/guardians of the students concerned **should use Form A** for application.

(d) If Form B is lost, please fill in Form A which can be downloaded from the EDB Homepage (<http://www.edb.gov.hk> > Students and Parents Related > Support and Subsidies > Student Grant) or contact the school.

7. For Form A:

(a) For students who are newly admitted to a school, have transferred to another school, individual students without Form B provided by the EDB or those with the aforementioned essential particulars (i.e. Name in English, Name of Day-school or School Level) requiring amendment, parents/guardians should use Form A for application. In completing the application forms, parents/guardians may refer to the reference information (including how to fill in bank account information correctly) uploaded onto the EDB website (<http://www.edb.gov.hk> > Students and Parents Related > Support and Subsidies > Student Grant).

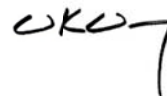
8. Applicants are required to return the filled application form to school as soon as possible so that the school can verify the student's identity and submit the form to EDB. The deadline of submitting the application to the school is **22 October 2020**. Late application will not be accepted.

9. Applicants are not required to provide other documents. Applicants will only be required to provide documents when necessary. The EDB will contact parents via SMS and email as appropriate to inform them of the status of their applications. As parents generally possess local bank accounts, the subsidy will be disbursed to parents via bank transfer. Please wait patiently.

10. For details, please read the Education Bureau (EDB) Circular Memorandum No. 152/2020.

For enquiries, please contact the Vice Principal, Ms Tan Sze Chi, at 2441 3818.

Yours faithfully,



Principal Wong Wai Keung

PAOC Ka Chi Secondary School
加拿大神召會嘉智中學
School Circular No. 14 (2020-2021)
家長通告第十四號 (2020 至 2021 年度)
【Student Grant (2020/21 School Year)】
【學生津貼 (2020/21 學年)】

敬啟者：

就教育局通函第152/2020號有關學生津貼 (2020/21學年) ，現於本校就讀的學生皆合乎申請資格，可獲學生津貼港幣2500元。學校將會派發「學生津貼」申請表格A予中一學生及插班生，亦會派發「學生津貼」申請表格B (綠色，已預印學校和學生的基本資料) 予中二至中六學生，請家長/監護人填妥申請表後，交回班主任給校方處理。

請家長/監護人注意以下事項：

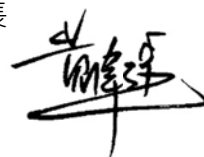
1. 申請表格只有一份，請學生/家長/監護人小心保管。
2. 申請人**必須是學生的父母或監護人**。
3. 每名合資格學生只可提交一份申請，申請人在填寫「學生津貼」申請表前，請先細閱表格內的「須知事項」及「聲明」。
4. **請用黑色或藍色筆以正楷填寫表格**，建議申請人備存一份填妥的表格以供日後參考。
5. 申請人請在申請表格提供完整的銀行戶口資料。如果申請人未能提供完整銀行戶口資料，將會引致教育局無法完成銀行轉帳。銀行戶口號碼必須包括銀行編號，請參閱附件“一般銀行編號一覽表”，申請人如不確知戶口的銀行編號，可向有關銀行查詢。
6. 表格 B：
 - (a) 一般情況下，家長 / 監護人只須核對所載資料正確無誤，如預印資料沒有更改，便可在表格底部的指定**確認方格**加上「✓」號，並簽署確認，透過學校送交教育局辦理，無需重新填寫資料。
 - (b) 如表格 B 所列部分資料需要更新 (學生英文姓名、日校名稱及學校級別以外的資料)，家長 / 監護人請在有關資料的上方位置用**黑色或藍色原子筆**以正楷作出修正，並**漏空確認方格**，再透過學校送交教育局辦理。
 - (c) 如表格 B 所列的學生英文姓名、日校名稱或學校級別需作更改，有關學生的家長 / 監護人需填寫**表格 A 申請**。
 - (d) 如遺失申請表格 B，可到教育局網頁 (<http://www.edb.gov.hk> > 學生及家長相關 > 支援及資助 > 學生津貼) 下載並填寫申請表格 A 或與學校聯絡。
7. 表格 A：
 - (a) 一般情況下，家長 / 監護人只須核對所載資料正確無誤，如預印資料沒有更改，便可在表格底部的指定**確認方格**加上「✓」號，並簽署確認，透過學校送交教育局辦理，無需重新填寫資料。

8. 請申請人完成表格後盡快交回學校，以便校方核實學生身份及代遞交表格。學校的截止收表日期為 2020 年 10 月 22 日，逾期恕不受理，敬請家長體諒。
9. 申請人無須提交其他文件，教育局有需要時才要求申請人提交其他文件。教育局會適時透過短訊和電郵，讓家長知悉申請的進度。由於家長一般擁有本地銀行戶口，教育局會透過銀行轉賬向家長發放津貼。請家長/監護人耐心等待。
10. 詳請可瀏覽教育局通函第 152/2020 號。

如有任何查詢，請致電 2441 3818 與陳思慈副校長聯絡。

此致
貴家長

校長



謹啟

二零二零年十月九日

Please hand in the reply slip to your class teacher
for transferring to Ms. Betty Wong on or before 22/10/2020.
請於 22/10/2020 或之前將此回條交回有關班主任轉交予校務處黃紫純小姐處理。

【 Reply Slip 回條 】

Dear Principal,

I have read and understand the details of School Circular No. 14 regarding 【 Student Grant (2020/21 School Year) 】 .

敬覆者：

頃接家長通告第十四號，藉悉 貴校有關【學生津貼 (2020/21 學年)】。

此覆

加拿大神召會嘉智中學校長

Name of Student	學生姓名	:	_____
Class	班 別	:	_____
Class Number	學 號	:	_____
Name of Parent	家長姓名	:	_____
Signature of Parent	家長簽署	:	_____
Date	日 期	:	_____

一般銀行編號 Common Bank Code List

中國銀行有多個編號，請勿同時填上“012”及其他銀行編號。如有疑問，請向有關銀行查詢。

Bank of China (Hong Kong) Limited has different bank codes, please do not fill in “012” with other bank code. You may verify with the Bank if you are in doubt.

星展銀行有多個編號，請勿同時填上“016”及其他銀行編號。如有疑問，請向有關銀行查詢。

Bank of China (Hong Kong) Limited has different bank codes, please do not fill in “016” with other bank code. You may verify with the Bank if you are in doubt.

銀行編號	銀行名稱
003	渣打銀行 Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited
004	香港上海匯豐銀行 The Hong Kong & Shanghai Banking Corporation Limited
009	中國建設銀行(亞洲) China Construction Bank (Asia) Corporation Limited
012 或 or 014 019 026 030 031 033 036 064 070	中國銀行 Bank Of China (Hong Kong) Limited 中國銀行 (前稱「鹽業銀行」) 中國銀行 (前稱「廣東省銀行」) 中國銀行 (前稱「中南銀行」) 中國銀行 (前稱「金城銀行」) 中國銀行 (前稱「新華銀行」) 中國銀行 (前稱「國華商業銀行」) 中國銀行 (前稱「浙江興業銀行」) 中國銀行 (前稱「華僑商業銀行」) 中國銀行 (前稱「寶生銀行」)
015	東亞銀行 The Bank of East Asia, Limited
016 或 or 032 052 185	星展銀行 DBS Bank (Hong Kong) Limited 星展銀行 (前稱「廣安銀行」，應連帶分行編號 002/ 200/ 201/ 202/ 235) 星展銀行 (前稱「海外信託銀行有限公司」) 星展銀行香港分行 DBS Bank Ltd, Hong Kong Branch
018	中信銀行 Citic Bank International Limited
020	招商永隆銀行 CMB Wing Lung Bank Limited
022	華僑銀行 Oversea-Chinese Banking Corporation Ltd.
024	恒生銀行 Hang Seng Bank, Limited
025	上海商業銀行 Shanghai Commercial Bank Limited
027 或 or 382	交通銀行 Bank of Communications Co., Ltd. 交通銀行 Bank of Communications (Hong Kong) Limited
028	大眾銀行 Public Bank (Hong Kong) Limited
035	華僑永亨銀行 (前稱永亨銀行) OCBC Wing Hang Bank Limited (Previously known as WING HANG BANK LTD.) Wing Hang Bank, Limited
038	大有銀行有限公司 Tai Yau Bank Limited
039	集友銀行 Chiyu Banking Corporation Limited
040	大新銀行 Dah Sing Bank Limited
041	創興銀行 Chong Hing Bank Limited
043	南洋商業銀行 Nanyang Commercial Bank, Limited
050	印度海外銀行 Indian Overseas Bank
060	巴基斯坦國民銀行 National Bank Of Pakistan

061	大生銀行 Tai Sang Bank Limited
063	馬來亞銀行 Malayan Banking Berhad (Maybank)
066	印尼國家銀行 PT. Bank Negara Indonesia (Persero) TBK
071	大華銀行 United Overseas Bank Ltd.
072	中國工商銀行（亞洲） Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited
082	印度國家銀行 State Bank of India
128	富邦銀行 Fubon Bank (Hong Kong) Limited
198	華南商業銀行香港分行 Hua Nan Commercial Bank, Ltd (Hong Kong Branch)
203	第一商業銀行 First Commercial Bank
214	中國工商銀行 Industrial and Commercial Bank of China Limited
221	中國建設銀行 China Construction Bank Corporation
222	中國農業銀行香港分行 Agricultural Bank of China Limited (Hong Kong Branch)
229	中國信託商業銀行 CTBC Bank Co., Ltd.
238	招商銀行香港分行 China Merchants Bank Co., Ltd. (Hong Kong Branch)
006 或 or 250	花旗銀行 Citibank N.A. 花旗銀行 Citibank (Hong Kong) Limited
269	上海商業儲蓄銀行 The Shanghai Commercial & Savings Bank, Ltd.
353	中國民生銀行香港分行 China Minsheng Banking Corp., Ltd. (Hong Kong Branch)
368	中國光大銀行香港分行 China Everbright Bank Co., Ltd. (Hong Kong Branch)
377	興業銀行香港分行 Industrial Bank Co., Ltd. (Hong Kong Branch)
378	大眾商業銀行香港分行 Ta Chong Bank, Ltd. (Hong Kong Branch)

註：申請人須小心核對以確保填寫的銀行戶口號碼與存摺或銀行結單上所顯示的號碼相同。如有疑問，請向有關銀行查詢。

如需更詳盡銀行編號資料，請瀏覽以下香港銀行同業結算有限公司網址(只以英文列出)：

https://www.hkicl.com.hk/chi/information_centre/clearing_code_and_branch_code_list.php

Remarks: Applicants are advised to check carefully to ensure that the bank account number provided is same as the bank account number shown on the passbook or bank statement, or to verify with the Bank if in doubt.

Please browse the following website of the Hong Kong Interbank Clearing Company Limited (listed in English only) for a detailed bank code list:

https://www.hkicl.com.hk/eng/information_centre/clearing_code_and_branch_code_list.php